27. April 2005

### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: MÄRZ 2005

Die Jahreswachstumsrate der Geldmenge M3 ging im März 2005 auf 6,5 % zurück, nachdem sie im Vormonat 6,7 % betragen hatte (von 6,4% nach oben korrigiert). Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahresraten von M3 für den Zeitraum von Januar 2005 bis März 2005 betrug 6,7 % und blieb damit unverändert gegenüber dem vorangegangenen Dreimonatszeitraum von Dezember 2004 bis Februar 2005 (der entsprechende Wert wurde von 6,5 % nach oben korrigiert).

Veränderung gegenüber Vorjahr in %; um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt	JANUAR 2005	FEBRUAR 2005	MÄRZ 2005	DURCHSCHNITT JANUAR 2005 BIS MÄRZ 2005
M3	6,8	6,7	6,5	6,7
M1	9,6	10,2	9,3	9,7
Buchkredite an den privaten Sektor	7,3	7,3	7,6	7,4

Was die Hauptkomponenten von M3 anbelangt, so verringerte sich die Jahreswachstumsrate von M1 von 10,2 % im Februar auf 9,3 % im März 2005. Die Jahreswachstumsrate der kurzfristigen Einlagen (ohne täglich fällige Einlagen) erhöhte sich im März auf 4,8 %, nach 4,3 % im Vormonat. Die jährliche Wachstumsrate der marktfähigen Finanzinstrumente stieg von 2,7 % im Februar auf 3,2 % im Berichtsmonat.

Bei den Hauptgegenposten zu M3 auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors verringerte sich die Jahreswachstumsrate der gesamten Kreditgewährung an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet im März 2005 auf 6,4 %, nach 6,6 % im Vormonat. Die Vorjahrsrate der Kreditvergabe an öffentliche Haushalte ging von 4,1 % im Februar auf 2,3 % im März zurück, während die Jahresrate der Kreditgewährung an den privaten Sektor von 7,3 % im Februar auf 7,5 % im Berichtsmonat stieg. Unter den Komponenten der Kreditgewährung an den privaten Sektor erhöhte sich die Jahreswachstumsrate der Buchkredite im März auf 7,6 % gegenüber 7,3 % im Vormonat. Die Jahresrate der Buchkreditvergabe an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften stieg im März auf 6,0 %, verglichen mit

Übersetzung: Deutsche Bundesbank

- 1 -

Soweit nicht anders angegeben, beziehen sich alle Wachstumsraten auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden.

5,8 % im Februar.<sup>2</sup> Die Vorjahrsrate der Buchkreditvergabe an private Haushalte belief sich auf 8,0 % (nach 8,1 % im Vormonat). Die Jahreswachstumsrate der Wohnungsbaukredite lag im März bei 10,0 % (nach 10,1 % im Februar). Die Jahresrate der Konsumentenkredite erhöhte sich im Berichtsmonat auf 6,7 % (nach 6,4 % im Februar), während die Jahreswachstumsrate der sonstigen Kredite an private Haushalte von 2,2 % im Februar auf 2,0 % im März zurückging. Das jährliche Wachstum der Buchkredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen) schließlich stieg im März auf eine Rate von 12,2 %, nach 9,2 % im Vormonat.

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets nahmen im Zwölfmonatszeitraum bis März 2005 um 100 Mrd EUR zu, nachdem im Zwölfmonatszeitraum bis Februar ein Anstieg von 121 Mrd EUR verzeichnet worden war. Die Jahreswachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors verringerte sich von 8,7 % im Februar auf 8,6 % im März.

#### Anmerkungen:

- Neben der monatlichen Entwicklung der Geldmenge im März 2005 enthält diese Pressemitteilung Revisionen der Daten für vorangegangene Monate.
- Die Veröffentlichung der Angaben zur Geldmengenentwicklung im April, Mai, Juni und Juli 2005 ist für den 31. Mai, 28. Juni, 28. Juli und 26. August 2005 jeweils um 10.00 Uhr vorgesehen.
- Eine Aktualisierung der monetären Daten, die in den Tabellen 2.1 bis 2.8 des EZB-Monatsberichts enthalten sind, steht auf der Website der EZB (www.ecb.int) im Abschnitt "Statistics" unter "Data services" / "Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics" zur Verfügung. Darüber hinaus finden sich in diesem Abschnitt unter "Money, banking and financial markets" / "Monetary statistics" verschiedene Aufschlüsselungen von Einlagen, Krediten und Wertpapierbeständen, eine längerfristige Zeitreihe der wichtigsten Geldmengenaggregate (seit Januar 1970) sowie methodische Erläuterungen des Konzepts der monetären Statistik und der Verfahren zur Saisonbereinigung.

#### Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404 Internet: http://www.ecb.int

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Die Jahreswachstumsraten, die sich auf die nach Schuldnergruppe und Art aufgegliederte Buchkreditvergabe an den privaten Sektor beziehen, sind nicht um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt.

#### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: MÄRZ 2005 SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden  $\mbox{EUR}^{(a)}\!)$ 

	FEBRUAR 2005			MÄRZ 2005			DURCH- SCHNITT JAN. 05 - MÄRZ 05
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
KOMPONENTEN VON M3 (c)							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	6609	25	6,7	6630	19	6,5	6,7
(1.1) Bargeldumlauf	472	5	18,3	478	6	17,8	18,2
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2521	28	8,8	2530	7	7,8	8,2
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	2993	33	10,2	3007	13	9,3	9,7
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1021	-7	0,3	1020	-2	1,7	0,9
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1646	7	6,9	1656	10	6,8	7,0
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2667	0	4,3	2676	8	4,8	4,5
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	5660	32	7,3	5683	22	7,1	7,2
(1.8) Repogeschäfte	221	-10	-0,9	224	4	4,0	3,3
(1.9) Geldmarktfondsanteile	612	-9	2,6	610	-2	1,7	2,9
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	116	11	11,6	112	-4	10,4	8,2
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	949	-7	2,7	946	-3	3,2	3,5
GEGENPOSTEN ZU M3 Verbindlichkeiten der MFIs:							
(2) Von Zentralstaaten gehaltene Bestände (a)	199	10	8,5	184	-15	0,7	4,3
(3) Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegen-	4535	50	8,7	4578	36	8,6	8,4
über anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet							
(=Posten 3.1 bis 3.4)							
<ul> <li>(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren</li> <li>(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten</li> </ul>	1370 90	6 0	8,5 0,4	1387 91	16 0	9,3 0,5	8,8 0,2
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2012	31	11,1	2035	18	10,5	10,5
(3.4) Kapital und Rücklagen	1062	12	5,4	1065	2	5,0	5,0
Forderungen der MFIs:							
(4) Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	11135	56	6,6	11160	25	6,4	6,5
(=Posten 4.1 und 4.2)	2244	4.5		2220	4.5		2.2
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2344	16	4,1	2329	-17	2,3	3,3
Darunter: Buchkredite	825	-6	0,1	822	-3	-2,1	-0,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1519	22	6,4	1507	-13	4,9	5,6
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	8791	41	7,3	8832	41	7,5	7,4
Darunter: Buchkredite	7632	33	7,3	7672	40	7,6	7,4
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien  Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte  und Beteiligungen	477 682	6 1	10,3 5,9	481 680	3 -2	10,6 4,3	10,0 5,4
(5) Nettoforderungen gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	398	20	-	398	-3	-	-
(6) Andere Gegenposten zu M3 (Rest) (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-190	9	-	-166	18	-	-

<sup>(</sup>a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

<sup>(</sup>b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

<sup>(</sup>c) Verbindlichkeiten von Monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten)

<sup>(</sup>d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie vom MFI-Sektor begebener Wertpapiere.

## GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: MÄRZ 2005 NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR (a)

	FEBRUAR 2005			MÄRZ 2005			DURCH- SCHNITT JAN. 05 - MÄRZ 05
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
KOMPONENTEN VON M3 (c)							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	6606	12	6,6	6636	29	6,6	6,6
(1.1) Bargeldumlauf	464	4	17,8	472	8	18,1	18,0
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2508	1	8,8	2526	18	8,0	8,5
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	2971	4	10,1	2998	26	9,4	9,9
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1015	-5	0,0	1018	3	1,5	0,4
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1660	5	6,9	1665	4	6,8	6,9
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2676	0	4,2	2683	7	4,7	4,4
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	5647	4	7,2	5682	33	7,2	7,2
(1.8) Repogeschäfte	227	-2	-0,8	228	1	3,7	3,1
(1.9) Geldmarktfondsanteile	615	-2	2,7	615	0	1,7	2,9
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	116	11	11,6	112	-4	10,4	8,2
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	959	7	2,8	954	-4	3,0	3,5
GEGENPOSTEN ZU M3							
Verbindlichkeiten der MFIs:							
(2) Von Zentralstaaten gehaltene Bestände (d)	210	30	8,5	186	-24	1,0	4,3
(3) Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegen-	4531	47	8,7	4583	44	8,6	8,4
über anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (=Posten 3.1 bis 3.4)							
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1373	8	8,5	1390	17	9,3	8,8
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	91	0	0,4	92	0	0,6	0,2
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit	2007	33	11,1	2035	23	10,5	10,5
von mehr als 2 Jahren							
(3.4) Kapital und Rücklagen	1059	6	5,4	1065	4	5,0	5,0
Forderungen der MFIs:							
(4) Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (=Posten 4.1 und 4.2)	11129	62	6,6	11180	50	6,3	6,5
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2346	23	4,0	2339	-8	2,3	3,3
Darunter: Buchkredite	831	-9	0,2	829	-2	-2,1	-0,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1514	32	6,3	1510	-6	4,9	5,6
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	8783	38	7,3	8841	58	7,4	7,4
Darunter: Buchkredite	7621	27	7,3	7672	50	7,5	7,4
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	480	11	10,3	482	2	10,6	10,0
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	681	1	5,9	687	6	4,2	5,4
(5) Nettoforderungen gegenüber Ansässigen	392	14	-	383	-12	-	-
<ul> <li>auβerhalb des Euro-Währungsgebiets</li> <li>(6) Andere Gegenposten zu M3 (Rest)</li> <li>(= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)</li> </ul>	-174	12	-	-158	10	-	-

<sup>(</sup>a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

<sup>(</sup>b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

<sup>(</sup>c) Verbindlichkeiten von Monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

<sup>(</sup>d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie vom MFI-Sektor begebener Wertpapiere.

TABELLE 3

BEITRAG DER M3-KOMPONENTEN ZUR JAHRESWACHSTUMSRATE VON M3: MÄRZ 2005

SAISONBEREINIGTE DATEN

(Beitrag in Prozentpunkten zur Veränderung von M3 gegenüber dem Vorjahr in  $\%^{(a)}$ )

	JANUAR 2005	FEBRUAR 2005	MÄRZ 2005
(1) <b>M1</b>	4,2	4,5	4,1
(1.1) <i>Darunter</i> : Bargeld (1.2) <i>Darunter</i> : Täglich fällige Einlagen	1,2 3,0	1,2 3,3	1,2 2,9
(2) <b>M2 - M1</b> (= sonstige kurzfristige Einlagen)	1,9	1,8	2,0
(3) M3 - M2 (= kurzfristige marktfähige Finanzinstrumente)	0,7	0,4	0,5
(4) <b>M3</b> (= Posten 1, 2 und 3)	6,8	6,7	6,5

<sup>(</sup>a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

#### **TABELLE 4**

# AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE NACH SCHULDNERGRUPPE, ART UND URSPRUNGSLAUFZEIT: MÄRZ 2005

NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR (a))

		FEBRUAR 2005				MÄRZ 2005				
		Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>b)</sup>	Abschreibun- gen/Wertberich- tigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>b)</sup>	Abschreibun- gen/Wertberich- tigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	
AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE °										
(1)	Kredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften	3174	3	-1	5,8	3193	20	-1	6,0	
(1.1)	Laufzeit bis zu 1 Jahr	982	-1	-1	3,7	987	6	-1	4,2	
(1.2)	Laufzeit mehr als 1 Jahr bis zu 5 Jahren	551	-4	0	6,4	555	4	0	6,8	
(1.3)	Laufzeit mehr als 5 Jahre	1641	8	0	6,9	1651	11	0	6,8	
(2)	Kredite an private Haushalte <sup>d)</sup>	3839	16	-2	8,1	3862	24	-1	8,0	
(2.1)	Konsumentenkredite	514	0	0	6,4	520	6	0	6,7	
(2.2)	Wohnungsbaukredite	2622	15	0	10,1	2641	18	0	10,0	
(2.3)	Sonstige Kredite d)	702	1	-1	2,2	702	0	-1	2,0	
(3)	Kredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen)	550	4	0	9,2	558	7	0	12,2	
(4)	Kredite an Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen	59	3	0	24,2	58	-1	0	23,5	

<sup>(</sup>a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

<sup>(</sup>b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Abschreibungen/Wertberichtigungen, Umgruppierungen, Wechselkursänderungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

<sup>(</sup>c) Buchkredite von Monetären Finanzinstituten (MFIs) an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (ohne öffentliche Haushalte).

<sup>(</sup>d) Einschließlich Buchkrediten an private Organisationen ohne Erwerbszweck.